



# DAUTEL

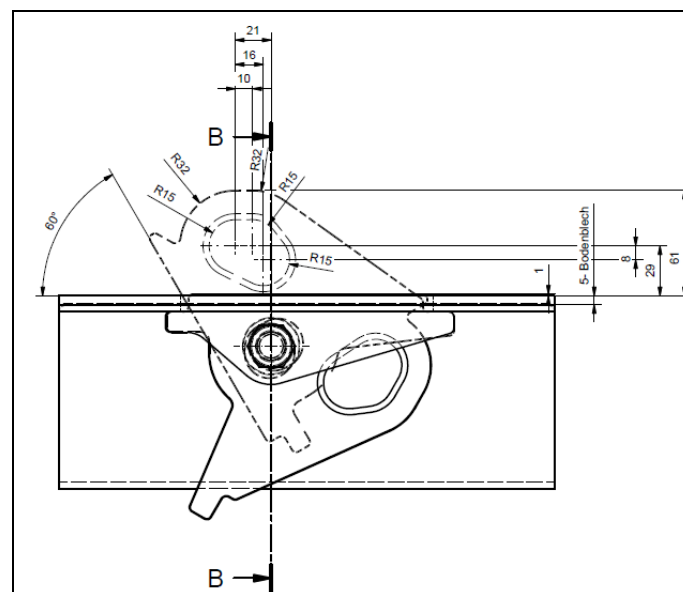
## Zertifikat und Prüfbuch nach DIN EN 12640 Zurrpunkt Typ 40 KN und Typ 80 KN

Dautel GmbH  
Dieselstrasse 33  
D-74211 Leingarten  
Tel. +49 (0) 7131 407-0  
Fax +49 (0) 7131 407-104  
info@dautel.de  
www.dautel.de

Die Firma Dautel GmbH, Dieselstraße 33, D-74211 Leingarten, erklärt hiermit die Übereinstimmung der unten genannten Zurrpunktconfiguration mit dem auf dem Gelände der Dautel GmbH in D-74211 Leingarten geprüften Musterzurrpunktconfiguration und den dazu wahlweise frei gegebenen Ausführungen.

**Stempel / Unterschrift:** \_\_\_\_\_

Verantwortlicher Vertreter des Herstellers  
(Name)



Stand: 13.09.2017

**TÜV SÜD Auto Partner**  
Sachverständigenbüro Ludwig  
Gauxbachweg 16, 48607 Ochtrup  
Telefon: 02557 / 41 59 507  
Mobil: 0178 / 863 8939  
E - Mail: thorsten.ludwig@tuev-sued.de



Auto Partner

Tag der ersten Zulassung: \_\_\_\_\_

amtliches Kennzeichen: \_\_\_\_\_

geändert: \_\_\_\_\_

geändert: \_\_\_\_\_

geändert: \_\_\_\_\_

Fahrzeugart: \_\_\_\_\_

Aufbauart: \_\_\_\_\_

Aufbaunummer: \_\_\_\_\_

Aufbauhersteller: \_\_\_\_\_

Aufbauzertifizierungsnummer: \_\_\_\_\_ 20170913D-6 \_\_\_\_\_



# Inhaltsverzeichnis

1. Zertifikatsbestätigung:	ab Seite 4
2. Beschreibung Bodengruppe:	Seite 6
3. Beschreibung Zurrpunktconfiguration:	Seite 7
4. Beschreibung Stirnwand und Anbindung:	Seite 8
5. Belastbarkeit:	Seite 9
6. Einsatzgebiet:	Seite 9
7. Detailangaben und Prüfhinweise:	Seite 10
8. Prüfnachweis:	ab Seite 10



## 1. Zertifikatsbestätigung:

Hiermit bestätigt die Firma TÜV SÜD Auto Partner der Firma Dautel GmbH, dass die Zurrpunkt-konfiguration vom Typ 40 KN und 80 KN nach der DIN EN 12640 getestet wurde und den Stabilitätskriterien der DIN EN 12640 entspricht.

Versuch 02.02.2012 und 02.05.2012

Dieses Zertifikat / Prüfbuch ist von der Firma Dautel GmbH für das jeweilige Fahrzeug auszustellen und im Fahrzeug mitzuführen. Das vorliegende Zertifikat gilt nur für die dargestellten Bauformen und Ausführungen und erlischt nach Inkrafttreten neuer gesetzlicher Bestimmungen oder Änderungen wesentlicher Bestandteile der Firma Dautel GmbH Zurrpunkt- sowie Bodengruppenkonfiguration.

Das zertifizierte Dautel GmbH Ladegutsicherungssystem ist analog zur Richtlinie VDI 2700 ff. und DIN EN 12195-1 jährlich einer Überprüfung durch den Hersteller, zum Zeitpunkt der Hauptuntersuchung gemäß § 29 StVZO durch TÜV SÜD oder durch herstellerautorisierte Personen zu unterziehen. Instandsetzungen sind nur durch den Hersteller oder durch von ihm autorisierte Betriebe zulässig.

Die Firma Dautel GmbH bestätigt mit ihrer Unterschrift, dass die Zurrpunkt- sowie Bodengruppenkonfiguration den oben genannten Dokumentationsständen entspricht und die gleiche Stabilität nach der DIN EN 12640 aufweist, wie die in den oben genannten Versuchsreihen getesteten Zurrpunkt- sowie Bodengruppenkonfiguration.

**TÜV SÜD Auto Partner**  
Sachverständigenbüro Ludwig  
Gauxbachweg 16, 48607 Ochtrup  
Telefon: 02557 / 41 59 507  
Mobil: 0178 / 863 8939  
E - Mail: thorsten.ludwig@tuev-sued.de



Auto Partner

Dieses Zertifikat hat nur Gültigkeit bis zur Änderung von gesetzlichen Bestimmungen oder Normen und solange sich die Zurrpunkt- sowie Bodengruppenkonfiguration im getesteten Zustand befinden. Es erlischt außerdem, wenn es zurückgegeben oder entzogen wird.

TÜV SÜD Auto Partner  
Ochtrup, den 13.09.2017

**Sachverständiger**  
**Dipl. Ing. Thorsten Ludwig**

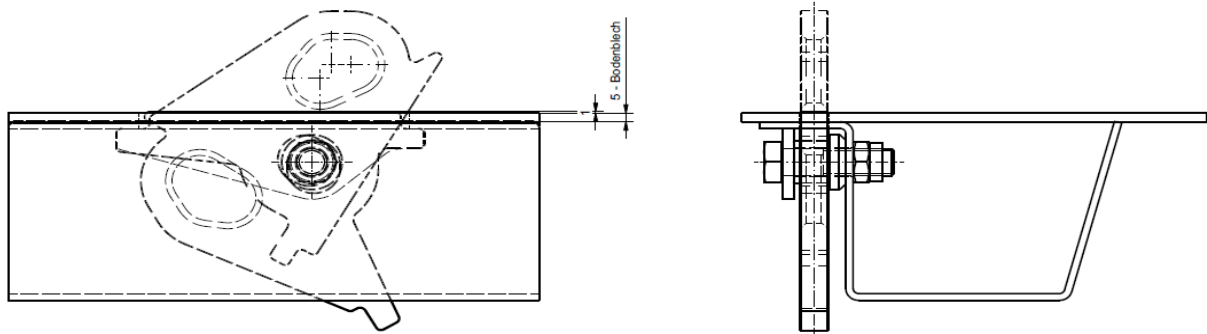


Auto Partner

Vorliegendes Druckexemplar wurde auf elektronischem Wege erzeugt. Der benannte Sachverständige versichert, dass der Inhalt und die von ihm getroffenen Feststellungen korrekt wiedergibt. Es ist ohne Originalunterschrift gültig.

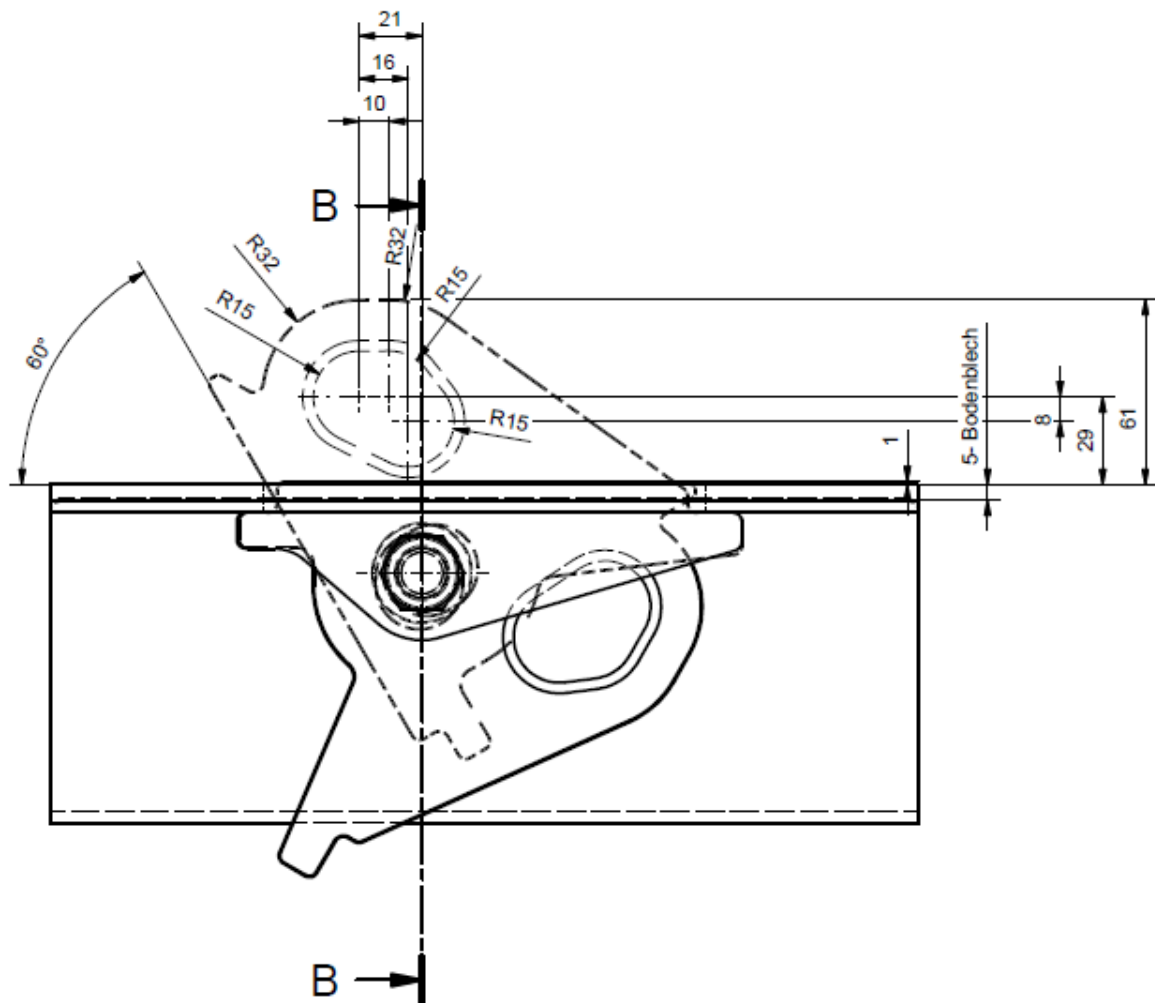
## 2. Beschreibung Bodengruppe:

Die Bodenplatte muss eine Stärke von mindestens 5 mm aufweisen und mit einem Stahl mit einer Streckgrenze von  $Re = 690 \text{ N/mm}^2$  ausgelegt sein. Die Bodenplatte muss nach DAUTEL GmbH Vorgaben mit den Querträgern verbunden werden. Die Querträger sowie die Bodenrahmenprofilanbindung müssen mindestens den Stabilitätskriterien der Versuche vom 02.02.2012 und 02.05.2012 entsprechen.



### 3. Beschreibung Zurrpunktkonfiguration:

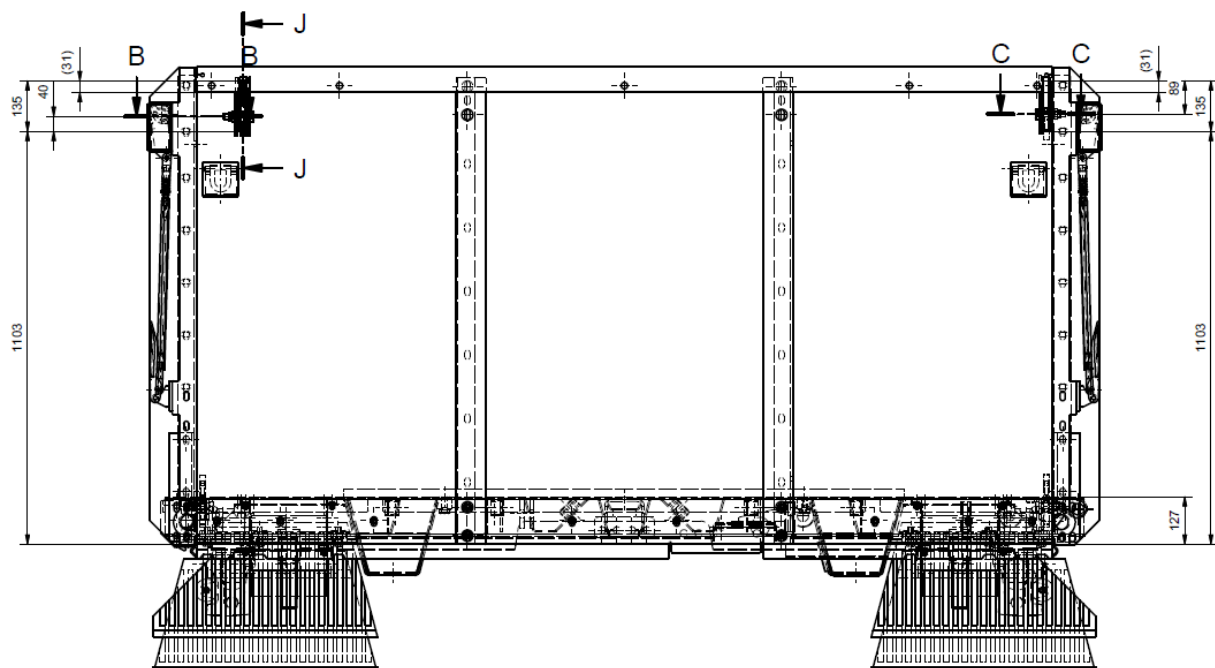
Die Zurrpunktkonfiguration ist nach DAUTEL GmbH Art. Nr. 2019948 vom 06.03.2011 für Typ 40 KN und Art. Nr. 2020323 vom 10.04.2012 für Typ 80 KN sowie dem Dokumentationsstand vom 02.02.2012 auszuführen. Der Zurrpunkt besteht aus einer Zurröse mit einer Streckgrenze  $R_e = 355 \text{ N/mm}^2$  bei Typ 40 KN bzw. mit einer Streckgrenze  $R_e = 960 \text{ N/mm}^2$  bei Typ 80 KN. Der Zurrpunkt ist nach DAUTEL GmbH Art. Nr. 2019198 bzw. Art. Nr. 2019944 in den Fahrzeugboden oder in die Stirnwand mit einer Befestigungsschraube M16 nach EN 24014-8.8 oder wahlweise mit einem Spannstift Durchmesser 16 EN 28752 zu montieren.



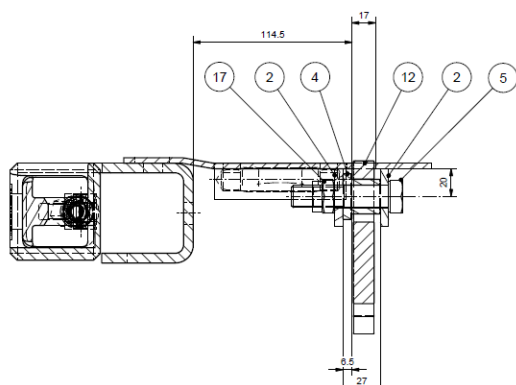
## 4. Beschreibung Stirnwand und Anbindung

Die Stirnwandplatte muss eine Stärke von mindestens 4 mm aufweisen und mit einem Stahl mit einer Streckgrenze von  $Re = 690 \text{ N/mm}^2$  ausgelegt sein. Die Stirnwand muss nach DAUTEL GmbH Vorgaben mit den vorderen Koprahmen sowie mit den Seitenbordwänden verbunden werden. Die Stirnwand sowie die Bodenrahmenanbindung müssen mindestens den Stabilitätskriterien der Versuche vom 02.02.2012 entsprechen.

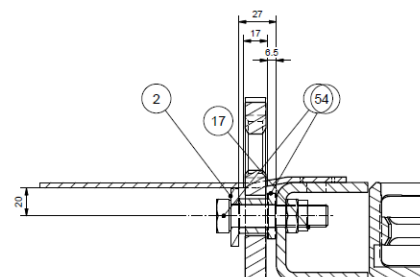
Anordnung Durchbrüche für Zurrösen in Stirnwand



B-B (1 : 2)



C-C (1 : 2)







## 5. Belastbarkeit:

### **Typ 40 KN bei geschlossener Bordwand:**

Erreichte Kraft 4.905 daN. Dies entspricht einer nutzbaren Zurrpunktbelastbarkeit nach DIN EN 12640 von 4.000 kg. Minimale plastische Verformung ohne Beeinträchtigung der Funktionalität.

### **Typ 40 KN bei offener Bordwand:**

Bei Fahrten mit abgeklappter oder ausgehängter Seitenbordwand beträgt die nutzbare Zurrpunktbelastbarkeit der Stirnwand nach DIN EN 12640 nur 2.000 kg.

### **Typ 80 KN:**

Erreichte Kraft 9.810 daN. Dies entspricht einer nutzbaren Zurrpunktbelastbarkeit nach DIN EN 12640 von 8.000 kg. Minimale plastische Verformung ohne Beeinträchtigung der Funktionalität.

## 6. Einsatzgebiet:

### **Typ 40 KN:**

- Als Zurrpunkt in der Stirnwand, nach DIN EN 12640 mit geschlossener oder offener Seitenbordwand.
- Als Zurrpunkt in der Bodengruppe, nach DIN EN 12640.

### **Typ 80 KN:**

- Als Zurrpunkt in der Bodengruppe, nach DIN EN 12640.

## 7. Detailangaben und Prüfhinweise:

Folgende Positionen müssen analog zur Richtlinie VDI 2700 / DIN-EN 12195-1 in regelmäßigen Abständen, spätestens jedoch jährlich, beispielsweise durch TÜV SÜD zum Zeitpunkt der Fahrzeughauptuntersuchung gemäß § 29 StVZO, durch den Hersteller oder durch von ihm autorisierte Personen einer Überprüfung unterzogen werden.

### Prüfpunkte Bodengruppe / Zurrpunkte:

Die Bodengruppe und Stirnwand sowie die Zurrpunkte sind komplett auf Verformungen und Beschädigungen zu untersuchen. Die Zurrpunkte sind nach DAUTEL GmbH in den Fahrzeugboden oder in die Stirnwand mit einer Befestigungsschraube M16 nach EN 24014-8.8 oder wahlweise mit einem Spannstift mit einem Durchmesser

16 EN 28752 zu montieren. Diese sind auf festen Sitz, Beschädigungen und Vollzähligkeit zu überprüfen.

## 8. Prüfnachweis:

<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" data-bbox="188 1379 767 1417"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" data-bbox="188 1518 767 1556"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>																	<p><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p>Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p>-----      Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" data-bbox="188 1771 767 1809"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" data-bbox="188 1910 767 1948"> <tr> <td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td> </tr> </table>																	<p><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p>Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p>-----      Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>



<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----        Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----        Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----        Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----        Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>



<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----      Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----      Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----      Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>
<p>Prüfdatum:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table> <p>Kilometerstand:</p> <table border="1" style="width: 100%; height: 20px;"> <tr> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> <td style="width: 15%;"></td> </tr> </table>													<p style="text-align: center;"><b>Prüfplakette zugeteilt:</b></p> <p style="text-align: center;">Firmenstempel der autorisierten Werkstatt oder Stempel des Sachverständigen</p> <p style="text-align: center;">-----      Unterschrift des für die Ladungssicherungsnachprüfung verantwortlichen Sachverständigen</p>